ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ **A**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/10/G/11
26 March 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Десятая сессия
Пункт 2 повестки дня

ЕЖЕГОДНЫЙ ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ УПРАВЛЕНИЯ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА И ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Соображения, высказанные Постоянным представительством Турецкой Республики в отношении материалов, представленных Арменией для включения в доклад УВКПЧ "Предупреждение геноцида (A/HRC/10/25)*

Женева, 25 марта 2009 года

Постоянное представительство Турецкой Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и других международных организациях в Швейцарии свидетельствует свое уважение Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и имеет честь препроводить в приложении свои соображения относительно беспочвенных утверждений, содержащихся в материалах, представленных Арменией для включения в доклад УВКПЧ "Предупреждение геноцида" (A/HRC/10/25).

Постоянное представительство Турецкой Республики было бы признательно за распространение настоящей записки и приложения к ней в качестве официального документа десятой сессии Совета по правам человека.

Постоянное представительство Турецкой Республики пользуется настоящей возможностью, для того чтобы вновь заверить Управление Верховного комиссара по правам человека в своем самом высоком уважении.

---

* Воспроизводятся в приложении в полученном виде только на том языке, на котором они были представлены.

Annex

- The views of Armenia, published in document A/HRC/10/25 of 9 March 2009, include historically inaccurate or distorted information.

- Armenia has also presented interpretation of the events of 1915 which is based on her own allegations. We all know that there are different opinions and theses on these events. Many historians have voiced these different opinions in their scientific work, including books, articles and other documents.

- The statements by Armenia on past political, economic and social conditions are taken out of their context. Our current concept of citizenship can not be transposed and applied retroactively to the end of the 19th century and early 20th century. History can not be interpreted in this manner. This country is still basing itself on a false historiography.

- Beyond interpretation even basic realities are misapprehended. It is a well known fact that many Armenians have occupied high posts within the Ottoman bureaucracy. There have been many Armenian Ottoman Ministers, Governors and Ambassadors including in 1915. History has witnessed the fact that intolerance, discrimination and racism have never been present in the Ottoman state and society. Historians of Ottoman history have unanimously pointed out to the traditional tolerance of the Ottoman Empire.

- It is also inaccurate to state that “Armenia” existed at that time. There was not such a political entity and it is only curious that one tries to portray such an image.

- It is only regrettable that such unsubstantiated allegations have been forwarded to the OHCHR for inclusion in a UN document. It is obvious that these allegations and propaganda have no place in such official documents. They contravene historical facts, international law and basic UN principles and practices.

- While we are embarking on an effort within the UN Human Rights system to elaborate mechanisms under this particular heading of “prevention of genocide”, it is harmful that such inaccurate information was provided as a misguiding factor for our work.

- - - - -